

## 新加坡祖孫方案： 創新與機會

Intergenerational programme in Singapore:  
Innovation and Opportunity

凌展輝  
飞跃社区服务  
(新加坡)  
Mr. Leng Chin Fai  
Director, Fei Yue Community Services (Singapore)



## 新加坡概況

### 位置

- 赤道以北137公裏，北緯1度09分-1度29分，東經103度36分-104度25分
- 北與馬來半島隔柔佛海峽，南與印尼諸島隔新加坡海峽



## 國內地理情況

- 新加坡是一個島國
- 島旁邊有60個小島
- 東西42公裏，南北23公裏，總面積682.7平方公里



## 氣候

- 平均溫度24度-32度
- 沒有四季之分，常年如夏



## 一、新加坡社會結構 Singapore Population Trends

### 一、新加坡社會結構 Singapore Population Trends

早报新加坡

04 Zaobao SINGAPORE 聯合早報 2010年9月1日 星期三

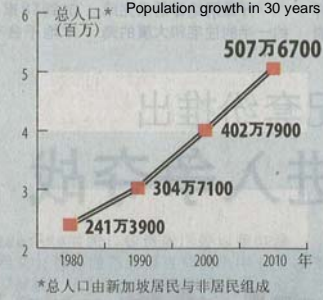
新加坡总人口达508万

Singapore's total population: 5.08 million  
Source: Singapore Department of Statistics

# 一、新加坡社會結構

## Singapore Population Trends

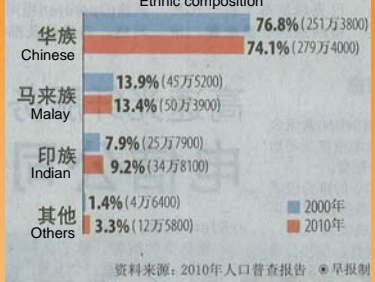
### 30年人口增长趋势



# 一、新加坡社會結構

## Singapore Population Trends

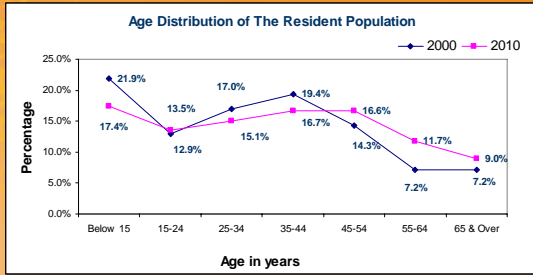
### 居民人口的族群比例



# 一、新加坡社會結構

## Singapore Population Trends

### • 人口比例

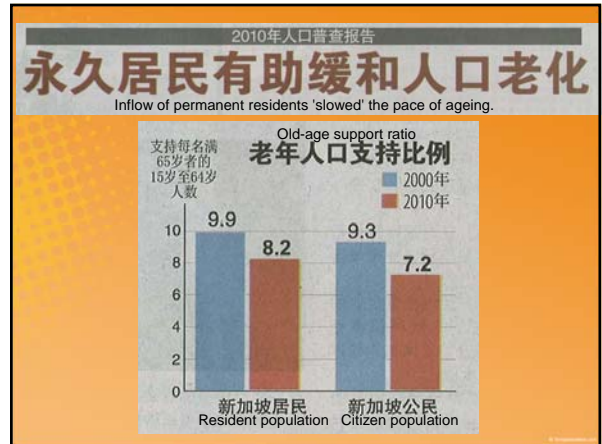
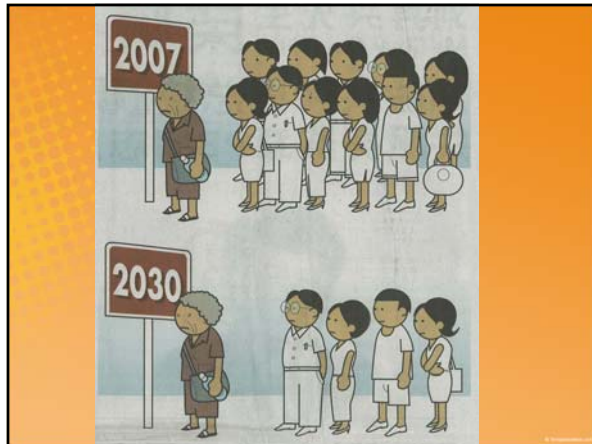
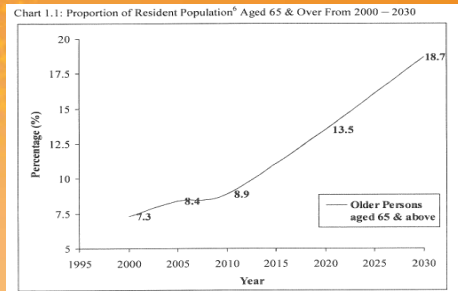


资料来源 Source: Singapore Population Trends, 2010

# 一、新加坡社會結構

## Singapore Population Trends

### • 人口老化的趨勢



**早报新加坡**  
04 Zaobao SINGAPORE 联合早报 2010年6月23日 星期三

从前年1.28降至去年1.22  
**我国生育率历来最低**

Total fertility rate dipping from 1.28 in 2008, to a "historic low" of 1.22 last year

**早报新加坡**  
04 Zaobao SINGAPORE 联合早报 2010年6月23日 星期三

**适婚未婚 ♂ 43/1000**  
**♀ 41/1000**

结婚人数多了，但总体的一般结婚率（general marriage rate）却一直下降，去年更创历史新低。平均每1000个未婚但又适婚（15到44岁之间）国人中，只有43.6名男性和41.1名女性结婚。

General marriage rate for male citizens per 1,000 unmarried males: 41.5 (2009)  
General marriage rate for female citizens per 1,000 unmarried females: 38.2 (2009)

欲知详情  
请浏览本网站：  
[www.family.gov.sg/MnP](http://www.family.gov.sg/MnP)  
或致电结婚生子热线  
1800 233 2229  
周一至周五：上午8时30分至下午5时30分  
周六：上午8时30分至下午1时

**结婚生子配套**

结婚生子—没有比现在更好的时机！

政府推出更优惠的结婚生子配套，通过扩大一系列的措施，助有意组织家庭的国人一臂之力。

由下列机构联合为您呈献

MINISTRY OF FINANCE

**一、新加坡社会结构**  
Singapore Population Trends

• **居住安排 Housing Arrangement**

老年人居住的对象 Seniors Person(s) Living with	2000(%)	2005(%)	2009(%)
配偶而已 Spouse only	13.9	17.4	18.7
配偶和孩子 Spouse and children	36.5	34.9	43.2
孩子而已 Children Only	37.2	34.5	26.4
独居 Alone	6.6	7.7	7
与其他老年人 Other Senior Persons	1.2	1.3	4.7
其他 Others	4.5	4.1	

资料来源：社会发展、青年及体育部（2009）。  
State of the Elderly in Singapore, 2008/2009

**新加坡成功乐龄化 Successful Ageing**

• 3方乐龄就业工作组 Council for Third Age Task Force  
• 部长级乐龄化工作组（2007） Ministerial Committee on Ageing

Promote Active Ageing – maintaining a positive well-being

Enabling Ageing-in-place, including barrier-free living environment and transport system

Family Support Employing Seniors Professions Medical News and Knowledge for the Seniors

**老有所乐 Life** 促进积极乐龄化

**老有所为 Work** 提高被雇用能力和财政安全保障

**老有所养 Home** 就地养老

**老有所医 Health** 提供全面的、承担得起的、医疗保健和乐龄护理

**成功乐龄化** 健康

• 家庭支持  
• 雇用乐龄人士的行業  
• 乐龄医学知识和讯息

• 以乐龄为中心  
• 家庭参与

• Seniors-centric  
• Family participation

**二、新加坡代间方案**  
Singapore Intergenerational Programmes

## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### 政府政策

- 每個人必須有自力更生的心態
- 照顧樂齡是家庭責任
- 社區支援（政府、社區、公司）

#### Government's Policies

- Each and every individual is responsible for his/her livelihood
- The family unit is the very first line of support and help
- Second in line is the community with its various services

## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### 兩大類型 Two categories

Related

有血緣關係



Not Related

沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### A. 政府親家庭政策

有血緣關係



- 稅務回扣
- 法令
- 購屋津貼
- 社會福利政策

#### Government's Policies to Promote Familial Ties

- Tax relief
- Maintenance of Parents Act
- Public Housing Purchase Benefit
- Social Welfare Scheme

## 政府的親家庭政策 Government's Policies to Promote Familial Ties

### 1. 稅務優惠計劃 Tax Relief

- 照顧父母/殘疾父母稅務回扣  
Tax Relief for parent/handicapped parent

回扣類別 Type	Before 2009年及之前		After 2010年及之後	
	與父母同住 Staying Together	沒有與父母同住 Not staying Together	與父母同住 Staying Together	沒有與父母同住 Not staying Together
父母回扣 Parents Relief	\$5000	\$3500	\$7000	\$4500
殘疾父母 回扣 Handicapped Parents Relief	\$8000	\$6500	\$11000	\$8000

## 政府的親家庭政策 Government's Policies to Promote Familial Ties

### 稅務優惠計劃

- 全職媽媽如果把12歲以下的小孩交由祖父母照顧的話，每年也可獲得\$3000的稅務回扣

#### Tax Relief

Working mothers whose child is being cared for by his or her grandparents will receive a Grandparent Caregiver tax relief of \$3,000

## 政府的親家庭政策 Government's Policies to Promote Familial Ties

### 2. 瞻養父母法令

- 凡60歲以上，無法照顧基本需要的父母，可以透過法庭向孩子領取瞻養費

#### Maintenance of Parents Act

Singapore resident aged 60 years and above, who is unable to support himself adequately in his basic needs, is entitled to collect maintenance from their children

## 晚年独憔悴 谁该负责?

在儒家孝道观念的加持下，年轻一代赡养父母是理所当然的事。但现实是，越来越多的年轻人选择在外地工作，甚至定居海外，导致父母晚年生活陷入困境。谁来负责？

**个案1**  
**儿子明明有能力 但不愿奉养父亲**

李先生，55岁，在一家公司担任中层管理，月收入约1.5万元。他的儿子小明，28岁，在一家外企工作，月收入约2.5万元。小明在婚前有一套房产，婚后与李先生同住。李先生患有轻度痴呆症，需要人照顾。小明虽然有能力，但一直不愿意承担照顾父亲的责任，甚至经常与李先生发生争吵。李先生感到非常无奈和孤独。

李先生说：“我年轻时为家付出很多，现在老了，儿子却不肯尽孝。这让我感到心寒。”

小明的妻子王女士说：“我丈夫工作忙，没时间照顾父亲。而且他脾气不好，经常发脾气。我作为儿媳，也很难做。”

李先生说：“我年轻时为家付出很多，现在老了，儿子却不肯尽孝。这让我感到心寒。”

小明的妻子王女士说：“我丈夫工作忙，没时间照顾父亲。而且他脾气不好，经常发脾气。我作为儿媳，也很难做。”

## 政府的親家庭政策 Government's Policies to Promote Familial Ties

### 3. 公積金房屋輔助金 (第一次購買者) Housing Grant (First time buyer)

補助金的種類 Type of schemes	金額 Amount	每月家庭最高總收入 Family Income less than
房屋輔助金 CPF Housing Grant	\$30,000	\$8,000
房屋輔助金(靠近父母/已婚孩子住屋 2km 之內) CPF Housing Grant (Staying near parents/married children scheme)	\$40,000	\$8,000
部分房屋輔助金 Partial CPF Housing Grant (其中一方曾經享有以上津貼) (One party already benefited from the above scheme)	\$15,000 / \$20,000	\$8,000

## 政府的親家庭政策 Government's Policies to Promote Familial Ties

### 4. 社會福利政策 Social Welfare

- 社會發展青年及體育部 (全國家庭委員會)  
Ministry of Community, Youths and Sports (National Family Council)
- 活躍樂齡理事會  
Council for Third Age (2007年5月)

## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### B. 調查結果 Research Study

- 新加坡孩子怎麼看待家庭和祖父母  
Intergenerational Relations within Ageing Families in Singapore

- An exploratory study of young people's perception and attitudes towards the family and older family members  
 (Ms Chin Wan Ping, Lecturer, Gerontological Management Studies, Temasek Polytechnic)

## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

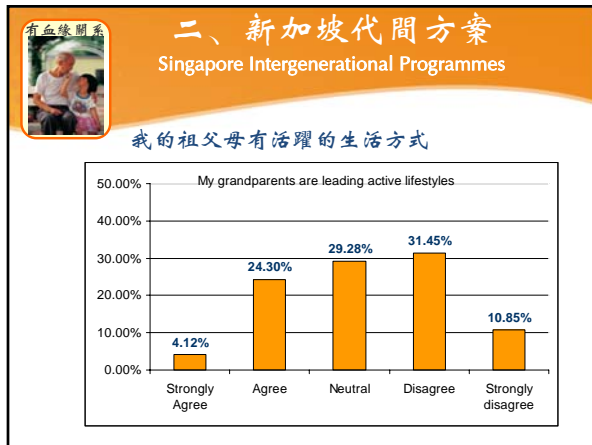
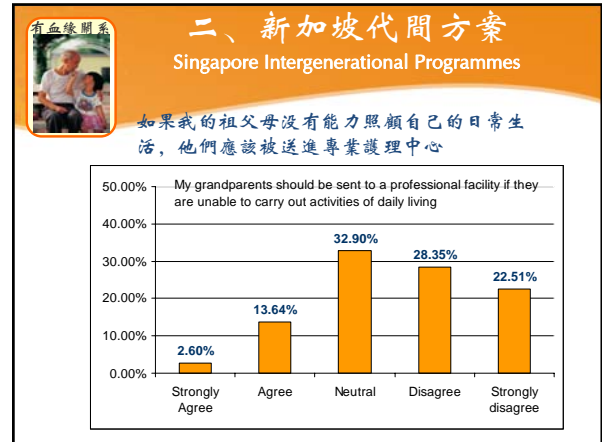
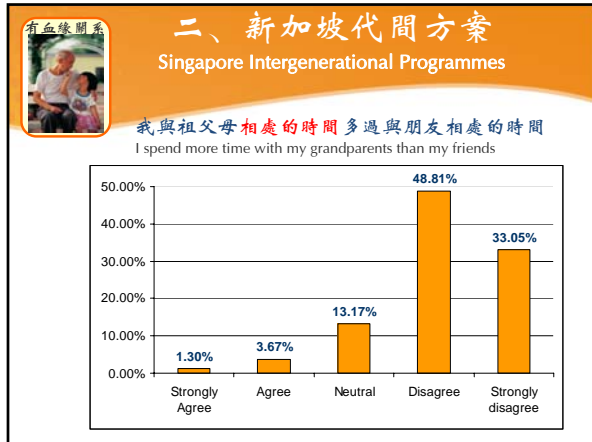
如果我的祖父母身體不好，我會照顧他們

Response	Percentage
Strongly Agree	24.84%
Agree	49.68%
Neutral	20.52%
Disagree	3.89%
Strongly disagree	1.08%

## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

我覺得我與祖父母的關係親密過與朋友的關係

Response	Percentage
Strongly Agree	1.73%
Agree	6.48%
Neutral	23.76%
Disagree	42.76%
Strongly disagree	25.27%



**有血緣關係**

## 二、新加坡代間方案

### Singapore Intergenerational Programmes

### C. 家庭層面 Within the family

- 傳統祖父母的責任
- 現代祖父母如何學習成為最佳祖母

**Within the Family**

- Traditional roles of grandparents
- Learn to be better grandparents

**有血緣關係**

## 傳統責任: 幼兒期 Early Years

- 照顧兒孫的起居飲食 Caregiver

雖然照顧外孫很吃力，王翠梅（左二）每天依旧不辭勞苦，尽心尽力帮忙希望减轻女儿林海燕（左三）的负担，让她能专心工作。（周柏荣摄）

**有血緣關係**

## 傳統責任: 孩童/青少年期

- 傳遞價值觀
- 玩伴
- 管教
- 信仰上的引導
- 督促功課

**Pre-teens/Teens Years**

- Values transmitter
- Playmate
- Disciplinarian
- Religious Guide
- Teacher

有血緣關係

### 現代祖父母如何學習成為最佳祖母

Learn to be letter grandparents

- 參加講座、三代同堂活動等  
Attend talks and other intergenerational programmes



### 三代同堂日，家庭營及節慶活動

Intergenerational Day, Family Camp and other Festive Celebrations




### 三代同堂日，家庭營及節慶活動

Intergenerational Day, Family Camp and other Festive Celebrations




### 三代同堂日，家庭營及節慶活動

Intergenerational Day, Family Camp and other Festive Celebrations




有血緣關係

### 現代祖父母如何學習成為最佳祖母

Learn to be letter grandparents

#### 自我成長課程

— 例：電腦班



Self-Developmental Course. E.g. Computer class

有血緣關係

### 現代祖父母如何學習成為最佳祖母

- Play video clip

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes

沒有血緣關係



**A. 不同的地點**

**B. 不同的活動類型**

**Not Related**

A. Different locations

B. Different programmes

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes

沒有血緣關係



Locations

不同的地點

```

graph TD
    A[不同的地點] --> B[中心]
    A --> C[幼兒園]
    A --> D[社區]
    B --> B1[學校]
    B --> B2[國家圖書館]
    C --> C1[學校]
    D --> D1[職場]
    
```

中心  
Centres

幼兒園  
Childcare

社區  
Community

學校  
Education Institutions

國家圖書館  
National Library

職場  
Workplace

## 二、新加坡代間方案

Intergenerational programmes in Singapore

沒有血緣關係



**A. 中心**

**1. 三合一家庭中心**

- Ayer Rajah Day Care Centre (1986)
- Moral Child Care Centre and Senior Activity Centre (Macpherson) (1994)
- 淡濱尼“三合一”家庭中心 (1995)

**A. Centre**

- 1. 3-in-1 Family Centre
- Ayer Rajah Day Care Centre (1986)
- Moral Child Care Centre and Senior Activity Centre (Macpherson) (1994)
- Tampines 3-in-1 Family Centre (1995)

## 二、新加坡代間方案

沒有血緣關係



- 將幼稚園、學生托管中心及日間樂齡活動中心，原來各自獨立的服務對象及方案，做有意義的連接，讓2個世代在自然的情境下，產生有意義的互動關係。

Houses childcare services, after school care for students and day care services for seniors in the same facility. The three types of services are meaningfully linked in the centre, providing a natural environment for the two generations to interact.

## 淡濱尼“三合一”家庭中心 (1995)

Tampines 3-in-1 Family Centre (1995)




## 二、新加坡代間方案

沒有血緣關係



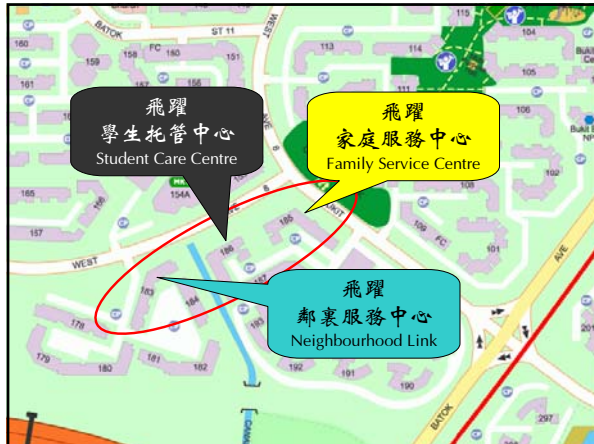
**2. Multi Service Cluster**

- 家庭服務中心
- 樂齡活動中心
- 學生托管中心/青少年中心

**A. Centre**

- 2. Multi Service Cluster
- Family Service Centre
- Senior Activity Centre
- Student Care centre/ Youth Activity Centre





沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

### Multi Service Cluster

- 每個中心都有各自的資金資助
- 運作獨立

Multi Service Cluster

- Obtained separate funding
- Independent in operation

## 飛躍學生中心 & 飛躍鄰裏服務中心

Fei Yue Student Care Centre and Neighbourhood Link

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

### Singapore Intergenerational Programmes

### B. 學校

1. 學校家庭教育
2. 學生社會服務計劃
3. 樂齡義工參與計劃

**B. Education Institutions**

1. School Family Education
2. Community Involvement Programme (CIP)
3. Retired Senior Volunteer Programme

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

### Singapore Intergenerational Programmes

### 1. 學校家庭教育

- 由社會發展、青年及體育部支持贊助經費
- 第一年: \$20,000
- 第二年: \$15,000
- 第三年及以後: \$10,000

**1. School Family Education**

- Funded by Ministry of Community Development, Youths and Sports
- 1<sup>st</sup> year: \$20,000
- 2<sup>nd</sup> year: \$15,000
- 3<sup>rd</sup> year and beyond: \$10,000

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

### Singapore Intergenerational Programmes

- 每年完成100個小時的家庭教育課程
- 70小時: 家長/祖父母/教職員工
- 30小時: 學生

**School Family Education**

- Required to complete 100 hours of family life education programmes
- 70 hours: Parents/grandparents/school's staff
- 30 hours: Students

沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### 2. 學生社會服務計劃

- 教育局于1998年開始推行
- 學生每年至少要完成6個小時的社會服務項目

#### 2. Community Involvement Programme (CIP)

- Established since 1998 by Ministry of Education
- Students are required to spend 6 hours in community work per year

### 學生社會服務計劃 (CIP)

與樂齡進行交流，幫忙處理一些家務，聊天，看電視等等。



沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### 3. 樂齡義工參與計劃

- 督導7-12歲來自弱勢家庭的孩子
- 監督課業、扮演管教角色，并灌輸正確價值觀念及社交技巧等
- 建立代間關係

#### 3. Retired Senior Volunteer Programme

- Provides emotional and social support to primary school children aged 7 to 12 years from disadvantaged families
- Helps inculcate the discipline of daily study and homework complementing the role of teaching staff and helps to impart good social values and life skills to the students
- Contributes to intergenerational integration

### 樂齡義工參與計劃

Retired Senior Volunteer Programme



沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### C. 幼兒園

#### 幼兒園家庭教育計劃

- 由社青體部資助推廣家庭教育
- 每年必須在中心舉辦至少12個小時的家庭教育活動

#### C. Child Care Centres

1. Parental Education in Pre-schools (PEPS)
- Supported by Ministry of Community Development, Youths and Sports
- Each centre to organise at least 12 hours of in-centre family life education programmes

**TOY STORY 3 FAMILY MOVIE SPECIAL**

Come for a pre-movie talk, Movie Magic, while your child fun-filled kids' program head to GV Jurong Point screening of Toy Story whole family!

**THE TALK: MOVIE MAGIC**

Speaker: Cheryl Ng, Family Life Edu  
Movies speak to children through the story shape the way we think and feel. Find out beyond enjoying a movie as a family, to co-teach moments with your child. This is understand the world of popular cinema discernment and values to their children.

**COST** Family Package - \$50  
2 adults and 2 kids (individual inclusive of refreshments & goo)

**DATE & VENUE** Saturday, June 19, 2010  
Focus on the Family Li  
Jurong Point 1, #04-01

Visit [www.family.org.sg](http://www.family.org.sg) or email [Alisa.Choo@family.org.sg](mailto:Alisa.Choo@family.org.sg)  
Closing Date: May 28, 2010

**REGISTER**

**Intentional Parents - Thinking Children**

What do you do when your child throws tantrums, acts out, demands in public? How do you react when your child is angry or shy? How do you respond when your child has a meltdown?

Come and learn to focus on and move on to they share the parents to these questions using the L'AMOUR MATHIEU model. This approach has been used by over 100,000 parents and is a socially compliant and self-contained individual.

**Workshop Details**

Date: Saturday 9 March 2010  
Time: 10:00am to 1:00pm  
Venue: 255-257 Community Centre, 2515, Jalan Bukit Merah, Singapore 110001  
Fee: \$10 per adult/\$5 per child (includes refreshments and transportation)  
Closing Date: March 2010

\*Open House for parenting classes before the age of 18.

沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### D. 國家圖書館

1. 小朋友閱讀俱樂部
2. 給爺爺奶奶的信

#### D. National Library

1. KidsRead Club
2. Letter to my grandpa/grandma

## 国家图书馆举办的“给爷爷奶奶的信”

Letters to my grandpa/ grandma organised by National Library Board



## KidsRead Club



沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### E. 社區組織

1. 人民協會
2. 社會福利團體
3. 宗教團體

#### E. Community Centres

1. People Association (PA)
2. Social Welfare Organisations
3. Religious Organisations

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



### 1. 人民協會

- 2008年開始在屬下各社區聯絡所舉辦活動，如運動會和代間興趣小組。其中的活動包括烹飪班、瑜珈練習等

**1. People Association (PA)**  
Setting up of intergenerational interest groups by the PA since 2008. Thus far has included groups such as parings of grandparent-grandchildren in a team to cook and share recipes, and a family yoga club.

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



### 2. 社會福利團體

- 由C3A支持贊助

**1. Social Welfare Organisations**  
• Funding from C3A



配合今年乐龄周的“跨代竞技运动会”最重要的目的是让年轻人知道，老人家不是全部有病、而且走不动的，只要你愿意陪他们游戏，老人家会感觉很年轻。

多数比赛为公平，

Intergenerational Sports Day organised by Salvation Army and other Eldercare Centres

救世軍聯合其他老人護理中心舉辦“跨代競技運動會”

救世軍綜合服務中心特地配合今年樂齡老人節舉辦的競跑，字樓在丹戎巴葛室內體育館主辦了一場別開生面的“跨代競技運動會”。

## 飞跃邻里服务中心举办代间活动

Intergenerational Programmes organised by Fei Yue Neighbourhood Link



沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



### 3. 宗教團體

- 例：基督教、佛教團體

**3. Religious Organisations**  
• Example: Christian group, Buddhist group

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



### F. 職場 – 政府政策

- 新加坡政府鼓勵樂齡人士繼續工作，也鼓勵老年人參與志願者工作。
- 勞工部制定了一項“重回工作崗位計劃”，幫助家庭主婦，老年人及補裁人員找到合適的工作。
- 設立就業獎勵花紅

**F. Workplace – Government Policies**

- Government encourage elderly to continue working and take part in voluntary work
- The Ministry of Manpower has introduced scheme to encourage elderly and housewives' return to the workforce and to increase the retirement age
- Introduce special bonus

沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

### 重新僱傭法令

- 2012年1月1日生效：重新僱傭達到退休年齡的員工
- 重新僱傭年長員工指導原則
  1. 評估工作表現及健康狀況
  2. 薪金以員工的工作崗位為基礎。若需要調整薪金，可參考中間薪金額
  3. 為無法重新被僱傭的年長員工提供一次性的就業補助金

#### Re-Employment Legislation

- Take effect from 1/1/2012: To re-employ staff who have reached the retired age of 62
- Guiding principles:
  - Staff's performance and health condition
  - Wages depend on position held
  - To provide one-off Employment Assistance Payment should the employees are not suitable to be re-employed

沒有血緣關係



### 重新僱傭法令

4. 在年長員工退休前一年與他們討論重新受僱事宜
5. 在不符合重新受僱條件員工退休前至少3個月通知他們
6. 調整年長員工工資時，考慮他們滿60歲時是否曾被減薪

#### Re-Employment Legislation

- begin discussions on re-employment arrangements with eligible employees 1 year before they reach age 62.
- employers are encouraged to inform employees who do not qualify for re-employment at least 3 months before retirement
- employers may make reasonable adjustments to the employment terms of re-employed employees, including wages and benefits

沒有血緣關係



## 勞資政合作，助年長者留在職場 Tripartite Guidelines on Re-Employment of Older Employees

### 就業培訓補助計劃

- 提高年長員工受僱能力
- 1/7/2010啓動
- 給年長員工提供培訓而制定的津貼計劃
- 年齡超過35歲，月薪不超過1700
- 可索取90-95%的課程費用及缺勤補貼

#### Training grant for re-employment

- Increase capability to be re-employed
- Commenced 1/7/2010
- Above 35 years, monthly salary not more than \$1700
- May apply for up to 90-95% reimbursement on course fee and make-up pay

## 政府政策

### Government Policy

### 創造樂齡就業機會

1. 提升員工技能
2. 鼓勵公司聘請并挽留年長員工
3. 年長者能延遲退休
4. 靈活工作安排

#### Create working opportunity for older persons

1. Enhance skills
2. Encourage companies to employ and retain older workers
3. Raising retirement age
4. Flexible work arrangement

沒有血緣關係



## 二、新加坡代間方案 Singapore Intergenerational Programmes

2030年，有19%的人口是65歲以上的老年人

By the year 2030, 19% of the population will be aged 65 years and above.

## 政府政策

### Government Policy

### 職場將出現年齡層大的勞動部隊

- 機會
  - 亞歷山大醫院
  - Robinson

#### The workforce will be comprised of an increasing proportion of older workers

- Opportunity
  - Alexandra Hospital
  - Robinson

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes

沒有血緣關係



### B. 不同的活動類型

- 祖父母輩服務孫輩
- 共同的活動
- 孫輩服務祖父母輩

#### Not Related

- B. Different Programmes
- Seniors provide to the younger generation
- Programmes for both
- Young ones serve the seniors

## 政府政策

Government Policy



1. 2007年成立樂齡理事會 (C3A)
2. 成立工作小組

1. Setting up of Council for Third Age in year 2007
2. Setting up Taskforce

## 政府政策 Government Policy

### 全國性活動

1. 樂齡嘉年華 – 8月至11月
2. 祖親節 – 每年11月的第四個星期天 (畫畫比賽、大競走、共進晚餐、服裝比賽, 三代相似度比賽等)
3. 最活躍樂齡獎 (之前為最佳祖父母獎及活躍樂齡獎)
4. 最佳代間活動獎

#### National Events

1. Carnival
2. Grandparents Day
3. Grandparent of the Year Award
4. Best Intergenerational Programme Award

## 政府的親家庭政策

### 全國性活動

5. 提供活動80%的資金補助(最多\$300,000) – Go! Fund
6. 2010年4月與新加坡國立大學攜手舉辦代間方案國際研討會
7. 把代間活動開展至職場

#### National Events

5. To provide 80% funding (Capped at \$300,000) under Go! Fund
6. Organised International Conference in April 2010
7. Expand intergenerational bonding to workplace

## 二、新加坡代間方案

### 1. 祖父母輩服務孫輩

- 樂齡志工協會 (RSVP) 給放學後的‘鑰匙兒童’提供督導服務
  - 在社區或學校教導年輕一代說方言、指導品格等
- 由C3A提供資金援助

#### 1. Seniors provide to the younger generation

- RSVP provides mentoring services by retirees to 'latchkey' children after school hours.
- Teaching the youths to speak dialects by bilingual seniors
- Funding provided by C3A

### 指導者 (Mentor):

RSVP – 協助學校及家庭服務中心幫助低收入家庭孩童督促功課



Source: RSVP

### 關懷者：

在幼兒園幫助照顧孩童



## 二、新加坡代間方案

### 2. 共同的活動

- 課程、工作坊、研討會
- 運動項目
- 增進隔代溝通的活動
- 配合“樂齡嘉年華”所推行的活動

由C3A提供資金援助

#### 2. Programmes for both

- Talks, workshops, conferences
- Sports
- Activities that promote intergenerational interaction
- Activities held in conjunction with Elderly Carnival
- Funding provided by C3A

### Drama

#### 戲劇演出

透過敘述與扮演，促進三代間的相互了解



Source: Fei Yue Community Services

### 舞臺表演

#### Drama



### 遊戲 Games



### 飞跃代間方案历年赢得的奖项

Best Intergenerational Programme Award won by Fei Yue

2003年



2004年



2005年



沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



### 3. 孫輩服務祖父母輩

- 新科技 (電腦)
- 學習 (習字閱讀)
- 舉辦活動

3. Young ones serve the seniors

- Technology (Computer)
- Learning (Reading and Writing)
- Organise programmes

沒有血緣關係

## 二、新加坡代間方案

Singapore Intergenerational Programmes



可向全國青年理事會申請活動資金資助

**條件:**

- 新加坡公民或永久居民
- 第一次提出申請
- 可獲活動所需金額之50% (每位參加者最多\$1000或每項活動\$20000)

May apply funding from National Youth Council

First-time participants who are Singaporeans or Permanent Residents can receive funding up to 50% of the project's allowable budget (capped at \$1,000 per participant or \$20,000 per project)

### A. 小老師:

由學生指導樂齡學習新的技巧與知識



學習電腦 Learning Computer

### A. 小老師



學習書寫 Writing

## 三、新加坡代間方案的挑戰

The Challenges of Intergenerational Programmes in Singapore

## 近半老人 沒幫忙顧孫

聯合早報調查

**挑戰一**

年紀越大的老人，就越少顧孫。55到64歲的年長者，照顧孫子的有66%，而65歲及以上的年長者只有44%照顧孫子。

王慧蓉 報導

王慧蓉 (59歲) 生活沒有前下來的壓力，對不孝媳一爭氣了家中三個孩子，其文雅負責照顧外孫們。

她在三年前辭去最繁瑣的工作到美國照顧時才1歲的孫女。在三年前，她又多添了個外孫，現在平時對着女兒林海燕 (34) 的孩，幫她照顧年約1個月到4歲的兒女。

孫自說孫子的嗚嗚聲和難聽的會說話聲，王慧蓉聽着感到煩躁的討厭，卻依然心甘情願地聽他們，比鄰女自由轉入的女兒，更覺安心從事她的工作。

她說：“現在我的體力還頗好，就坐下來幫他。這兒有更多的活動空間，與時也能充實自己的心靈。

年紀越大的老人，越的年輕人越忙碌，生活在前下來的壓力，對不孝媳一爭氣了家中三個孩子，其文雅負責照顧外孫們。

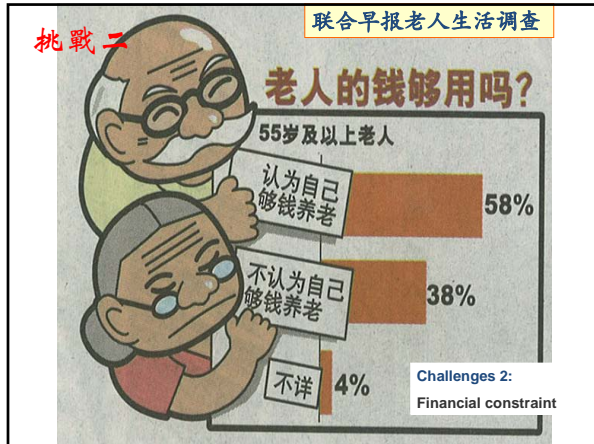
有的認為操勞了大半輩子的，偶而應該享受晚年，但自己卻做做的事。

王慧蓉平日在女兒家照顧孫子，一到週末就回到自己家與兒子同住，其照顧參加較次在商場和公園的活動。

林海燕常感感父母的幫忙，也照顧同住在與來快樂。她說：“每當有自己活動才能解開心靈平衡，也有充電的機會。

Challenges 1:  
Almost half of the elderly do not help in care giving





## 新加坡代間工作的挑戰

The Challenges of Intergenerational Programmes in Singapore

### 2. 钱不够用

- 政府只提供部分津貼，樂齡一般不願自掏腰包參加活動，機構得自行承擔費用

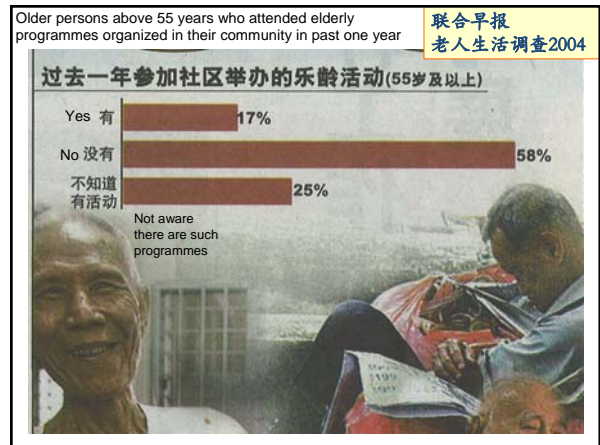
**Financial constraint**

Government only provide partial funding and older persons are not willing to pay from their own pocket to attend programmes. The agency thus has to bear the cost.

## 新加坡代間工作的挑戰

### 3. 樂齡不參與活動

The older persons are not open to attend programmes



## 新加坡代間工作的挑戰

### 挑战4: 退休年龄 Increased in retire age to 62 year

- 延遲直62歲 - 鼓勵年長者繼續就業

71岁的曾彩玲是组熟食中心的小販和香滑熟練的廚工。在過去5年，她每天開不攪地到熟食中心清理碗碟，每天工作8個小時，每兩個星期才休息一天。

彩玲的曾彩玲家人的曾彩玲，在多年前曾彩玲去後，便到組熟食中心清理碗碟。正當許多同業工友準備退休，曾彩玲才加入Hosburgh公司，開始自己的工作生涯，賺取每月700多元的薪金。

那時，她已60歲。雖然年紀比同業大，但是她敬業樂業的精神，却獲得公司的讚賞。現在，除了忙著清理碗碟，曾彩玲還兼職當下幾間和碩理，她也曾於上司指導新入行的同事。

和碩理一樣，她多兼職工作崗位的婦女和年長工友受到雇主的歡迎。他們表示，有曾彩玲為職场上的榜樣。在今年的“傑出工友獎”得獎名單上，年長及婦女得獎者比往年來得多。

彩玲則繼續升職。她最近在接受採訪時說：“勞資雙方，過去兩年透過各種途徑，增進年長員工和婦女在職场上的工作途徑。他們為雇主和公司所作出的貢獻，有目共睹，深受雇主的肯定。”

今年，在208名獲全

彩玲只有小學三年級的學歷，她在加入公司不久後，能完成全部課程。她完成課程後，曾彩玲卻沒有打算離開。她表示，接下來想參加更多課程，繼續自我充實。

她說：“我不會講笑，也不會學笑，我的書文不多，可以作的工作只有這些，所以我不覺得清理碗碟的工作辛苦。工作就是工作，習慣就好了。”

聯合早報11/5/08

## 她66歲才入行 敬業樂業成劳模

聯合早報11/5/08

曾彩玲只有小學三年級的學歷，她在加入公司不久後，能完成全部課程。她完成課程後，曾彩玲卻沒有打算離開。她表示，接下來想參加更多課程，繼續自我充實。

她說：“我不會講笑，也不會學笑，我的書文不多，可以作的工作只有這些，所以我不覺得清理碗碟的工作辛苦。工作就是工作，習慣就好了。”

聯合早報11/5/08

## 新加坡代間工作的挑戰

### 挑戰5: 多元社會

- 多元種族
- 語言不同



#### Diverse Society

- Multiracial
- Difference languages

## 總結

Video Clip on Filial Piety